

во время Спасительных страсти. Чел.Авр., 51. 1670 г.

2. *Грамматический термин: пассив, страдательный (залог).* Страдателнаго же залога суть сия: Христосъ распятея. (Дамаскин.Грам.) Калайд.Ио.екз., 170. XVI в. ~ XV в. Залогъ Genus... страдател(ь)ный. Passivum. Lud., 50. 1696 г.

СТРАДАТИ, страдаю и стражу, стражду. 1. *Работать, делать: выполнять тяжелую работу.* Много бо е сълучающесея правдивымъ пакостное... Давифъ, помазанны аки цръ, а страждя, акы полонникъ... что буде о помазании помышляль (χαχολαθῶν). Изб.Св. 1073 г.², 330. А рука еи [рабыне] бяше суха, пребываше не могущи страдати ни послужити їдѣ, юже видѣвши їжа ея таку, отгна ю отъ себе. (Сказ. о ч.Бор.Глеб.) Усп.сб., 64. XII–XIII вв. И приде [Иаков] къ Лавану, ую своему, и страда [вар. XVI–XVII вв.: работа] у него ·дѣ· лѣтъ, и дасть в мзду ему обѣ дчери свои (ср. Быт. XXIX, 20: ἐδοῦλευσεν). Палея Толк.¹, 166. 1406 г. ~ XIII в. (1287): Далъ есмь еи село свое Городель и с мытом, а людье како то на мя страдалъ, тако и на княгиню мою, по моему животу. Ипат.лет., 903. Ок. 1425 г. И пакы съвлячящесея бѣлыхъ ризъ ихъ и на дѣла идутъ и стражутъ до вечера (ἐλ' ἔργα μέχρι δεῖλης τρέπονται). Флавий.Полон.Иерус. (Арх.), 156. XV в. ~ XI–XII вв. Тотъ хлѣбъ, что государя нашего люди на нашего государя сторонѣ рубежа страдали: сеяли, жали да въ стогъ ставили, тотъ хлѣбъ они отвезли собою. Швед.д., 36. 1557 г. Отдал пожню на Малокурьи середней островок Васку Малому, а за празгу онъ страдал в монастыре и с сыном: три дни косил. Кн.прих.Корел.м. № 941, 48. 1572–1575 гг. Stradat arbeuden. Псков.разгов. II, 114. 1607 г. (1585): Да много лет пребываше с ним в нищете, укрываяся в Белоозерской стране, животину с ним пасяше и всякую страду страдаше. Пискар.лет., 90. XVII в. II Перен. *Рабски служить, безропотно повиноваться.* Не мощно свободну быти стражуюцю страгемъ (δουλεύουσα). Пч., 38. XV в. ~ XIII в.

2. *Обрабатывать, пахать (землю).* Иже братью и оіа оставивше, инѣх зовуть на дружбу, то подобни тѣмъ, иже свою землю оставяше, а чюжу стражут (γεωργοῦσιν). Пч., 69. XIV–XV вв. ~ XIII в. А будетъ на той земли дворъ или ниви розетрадни, а стражетъ и владѣтъ тою землею или водою лѣтъ ·дѣ· или ·ѣ·, ино тому иецю съслатся на сосѣд, чѣлкъ на ·дѣ· или на ·ѣ·. Псков.суд.гр., I об. XVI в. ~ XV в. И та намъ деревня страдати пополамъ, орати и сѣно ставити. АХУ II, 97. 1572 г.

3. *Стараться, работать на благо кого-либо, заботиться, радеть о ком-либо, чем-либо.* А за тотъ миръ страдалъ [в сп. 1229 г.: трудился] Роулфъ ис Кашля и Тумашъ Михалевичъ. Смол.гр., 35. 1270–1277 гг. (1214): Яко, брат(ь)е, страдали дѣди наши и бѣи за Русскую землю, тако, брат(ь)е, и мы поидимъ по своему кнзи. Новг.харат.лет., 164. XIII в. Апостол бо Павел о всяком соблазне бранит з болезнию возгараше, якоже и о всяком соблазне боляще, тако и протчии апостоли подобная страдаху о исправлении христианством. Васс.Патр.¹, 411. XVII в. ~ 1508 г. А со срамом съ тобою живы во своя не возвратимся, великого твоего ради попечения, еже стражеша за вся люди своя. Каз.лет., 150. XVII в. ~ XVI в. Ведаете вы и сами, что нет у меня целого места на теле моем, где б быть новым раном, ни здоровые крови, так есмь изнемог, страждучи за христианы по всяк час. Пов. о Скандербеге, 50. XVII в.

4. *Испытывать страдания, мучиться.* Стражду въ пламени семь (ὀδυνημαί). (Лук. XVI, 24) Остр.ев., 97. 1057 г. Свѣтъ невечернии страдавшемъ кровию вамъ даровася, и веселие явѣ васъ приять, величи мѣщи (ἀθλήσασσι). Мин.окт., 106. 1096 г. Елико же стражетъ вѣнчѣнный члѣкъ, толико утрѣнии веселиться (λάσχει). Патерик Син., 50. XI в. Стражет бо с нами тварь, яко насъ ради бывши, кажемомъ намъ, причащася ранахъ нашихъ. Апокал., 35 об. XIII в. Друзии стражующе снѣгом ся задохше умираху (ταλαιπωροῦμενοι). Ж.Андр.Юрод.¹, 191. XIV в. ~ XII в. Лѣпо есть... радоватися со исправльшими добродѣтель, а не завидѣти, съ стражующими страдати и съ плачющимися плакати (συμλάσχειν τοῖς λάσχοισι). Пролог (БАН²), 98 об. XIV в. Ибо служаща ему, аще и мало время во житии семь стражутъ, но бессмертный плодъ обымати имуть воздана въ царствии небеснем бесконечнаго и божественнаго блаженства (χαχολαθήσωσιν). Варлаам и Иоасаф¹, 241. XVI в. ~ XI–XII вв. И разбойници по ребромъ стружеми бывають, и гробокопатели, и чяродѣе: но и мученици тожде стражутъ; и бываема убо тажде, нравъ же и вина не тажде, с неюже бывають (λάσχοуси). (Маргарит) ВМЧ, Сент. 14–24, 869. XVI в. ~ XV в. Isos Christos syn bosy sa nasse grechy stradal. Jesus Christus Son gottes der vor vnse sünde gelenden. Рус.-нем. словарь¹, 23. XVI в. Пожалуй меня, безпомощнаго, въ напрасныхъ наносныхъ бѣдахъ страждущаго. Д.Иос.Колом., 42. 1676 г. - **Стражуший, прич. в знач.сущ. Страдалец.** Стражующимъ славление, мѣшникомъ вѣнчъ написая пусти бѣмудрыя неродити храборьскы о мукахъ различныхъ и узахъ и тьмьници... и ранахъ и сѣмьрѣги послѣже (τῶν ἀθλούντων). Мин.окт., 12. 1096 г.